



الجمعية العامة الـ 147 للاتحاد البرلماني الدولي

لواندا، أنغولا

27-23 تشرين أول / أكتوبر 2023



Inter-Parliamentary Union
For democracy. For everyone.

C-III/147/M

2 آب/أغسطس 2023

اللجنة الدائمة للديمقراطية

وحقوق الانسان

الإتجار بالأيتام: دور البرلمانات في الحد من الأضرار

مذكرة تفسيرية مقدمة من المقررين المشاركين، السيدة ل. رينولدز (أستراليا) والسيد إ. بوستاماني (البيرو)

1. يحق لكل طفل، دون أي نوع من التمييز، الحماية من جميع أشكال الاستغلال الضارة بأي جانب من جوانب رفاه الطفل.
2. يعيش حوالي 5.4 مليون طفل من جميع أنحاء العالم في مؤسسات بما فيها ما يسمى بدور الأيتام، التي تحف بحقوقهم ولا تلبّي احتياجاتهم. ومن بين هؤلاء، ما يقدر بـ 80 في المئة أو أكثر ليسوا أيتاماً.
3. خلال الجمعية العامة الـ 146 للاتحاد البرلماني الدولي (التي عُقدت في المنامة، مملكة البحرين في آذار/مارس 2023)، عقدت اللجنة الدائمة للديمقراطية وحقوق الإنسان حلقة نقاش حول الاتجار بالأيتام. ويكرر مشروع القرار ملاحظات وإسهامات البرلمانات الأعضاء والمنظمات الشريكة في ذلك النقاش.
4. يدعو مشروع القرار البرلمانات إلى اتخاذ جميع التدابير اللازمة لإصلاح الأطر القانونية الوطنية من أجل منع الاتجار بدور الأيتام والسياحة، ومواءمة السياسات والبرامج الوطنية مع المعايير الدولية لحقوق الإنسان في ما يتعلق بحقوق الطفل.



5. يؤكد مشروع القرار الالتزامات باتفاقية الأمم المتحدة لحقوق الطفل وبروتوكولها الاختياري بشأن بيع، وبغاء، واستغلال الأطفال في المواد الإباحية، وكذلك بروتوكول منع وقمع ومعاقبة الاتجار بالأشخاص، وبخاصة النساء والأطفال، المكمل لاتفاقية الأمم المتحدة لمكافحة الجريمة المنظمة الانتقالية.

6. يقرّ مشروع القرار بأن التصدي للإتجار بالأيتام يمكن أن يعزز تحقيق أهداف الأمم المتحدة للتنمية المستدامة.

7. وأخيراً، يشجع مشروع القرار البرلمانات والاتحاد البرلماني الدولي والشركاء الآخرين ذوي الصلة على التعاون من أجل اتخاذ إجراءات وطنية محددة، ورصد التقدم، وبناء قدرات البرلمانات والبرلمانيين على وضع آليات لمنع الاتجار بالأيتام، ومقاضاة مرتكبيه، وحماية الأطفال المعرضين للإتجار في دور الأيتام.





Inter-Parliamentary Union
For democracy. For everyone.

147th IPU Assembly

Luanda, Angola
23–27 October 2023



Standing Committee on
Democracy and Human Rights

C-III/147/M
2 August 2023

Orphanage trafficking: The role of parliaments in reducing harm

***Explanatory memorandum submitted by the co-Rapporteurs,
Ms. L. Reynolds (Australia) and Mr. E. Bustamante (Peru)***

1. Every child, without distinction of any kind, has the right to protection from all forms of exploitation prejudicial to any aspects of the child's welfare.
2. An estimated 5.4 million children worldwide live in institutions, including so-called orphanages, that cannot meet their needs and neglect their rights. Of these, an estimated 80% or more are not orphans.
3. During the 146th IPU Assembly (held in Manama, Bahrain in March 2023), the Standing Committee on Democracy and Human Rights held a debate on orphanage trafficking. The draft resolution echoes the observations and contributions of Member Parliaments and partner organizations in that debate.
4. The draft resolution calls on parliaments to take all necessary action to reform national legal frameworks to prevent orphanage trafficking and tourism, and align national policies and programmes with international human rights standards regarding the rights of the child.
5. The draft resolution affirms commitments to the United Nations Convention on the Rights of the Child and its Optional Protocol on the Sale of Children, Child Prostitution and Child Pornography as well as the Protocol to Prevent, Suppress and Punish Trafficking in Persons, Especially Women and Children, supplementing the United Nations Convention against Transitional Organized Crime.
6. The draft resolution recognizes that addressing orphanage trafficking can advance achievement of the United Nations Sustainable Development Goals.
7. Finally, the draft resolution encourages parliaments, the IPU and other relevant partners to collaborate in order to take specific national actions, monitor progress, and to build the capacity of parliaments and parliamentarians to develop mechanisms to prevent and prosecute orphanage trafficking and to protect children subjected or susceptible to orphanage trafficking.

E

#IPU147